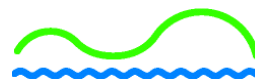


Erlinsbach aktuell

Lebensqualität zwischen Jura und Aare



Küttigerstrasse 23, 5018 Erlinsbach
Einwohnerdienste 062 857 40 17
Gemeindekanzlei 062 857 40 10
Steuern 062 857 40 19
Finanzen 062 857 40 22



04/2010 Nr. 4



Öffnungszeiten:
Montag 08.00 – 11.00 14.00 – 18.00
Dienstag – Donnerstag 08.00 – 11.00 14.00 – 16.30
Freitag 07.00 – 14.00 (durchgehend)

www.erlinsbach-ag.ch

GEMEINDEVERWALTUNG

Besuchen Sie uns am frühen Morgen oder über den Mittag! Die Gemeindeverwaltung bietet ihre Dienstleistungen **am Freitag von 07.00 bis 14.00 Uhr** durchgehend an.

AUS DEM GEMEINDERAT

UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT

Die nächste unentgeltliche Rechtsauskunft durch das Anwalts- und Notariatsbüro Siegrist, Ries & Partner, Aarau, findet am **Mittwoch, 28. April 2010**, von 17.30 - 18.30 Uhr im Gemeindehaus Erlinsbach, Gemeindekanzlei (Erdgeschoss), statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

ÖFFNUNGSZEITEN DER GEMEINDE ÜBER AUFFAHRT

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben am **Donnerstag, 13. Mai (Auffahrt) und Freitag, 14. Mai 2010**, den ganzen Tag geschlossen. Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte an Telefon 062 857 40 10. Der Gemeinderat dankt für das Verständnis.

ERTEILUNG VON BAUBEWILLIGUNGEN

- Bernd Wagner, Erlinsbach; Erstellung Schwimmteich; Alpenblick; Parzelle 4266
- René Schmid, Erlinsbach; Umbau Geschäftshaus (Teilabbruch und Neubau); Aarauerstrasse; Parzelle 162

REGIONALE INFORMATIONSTELLE ALTER AARAU

Die Gemeinde Erlinsbach hat sich mittels einer Leistungsvereinbarung mit der Stadt Aarau der Regionalen Informationsstelle Alter Aarau (RIAA) angeschlossen. Für alle Fragen im Zusammenhang mit dem dritten und vierten Lebensabschnitt können sich Einwohner/-innen aus Erlinsbach sowie deren Angehörige an diese Stelle wenden. Sie werden dort persönlich und kostenlos beraten.

Angebot:

- Zentrale Anlauf- und Beratungsstelle zu allen Altersthemen.
- Kurzberatungen auf die persönliche Situation und Bedürfnisse bezogen, handlungsanleitend sowie unabhängig.
- Weitervermittlung an geeignete Fachstellen / Institutionen.

Kontakt: Stadt Aarau, Regionale Informationsstelle Alter Aarau, Milchgasse 35, 5000 Aarau, Telefon: 062 838 26 50 / Internet: www.alter-aarau.ch

TEMPO-30-ZONEN SUGENREBEN/HÄSIWEG UND BLÄUEN

Die Stadtpolizei Aarau hat in den Tempo-30-Zonen Bläuen und Häsiweg/Sugenreben Geschwindigkeitskontrollen durchgeführt. Dabei wurden Übertretungen registriert, die teilweise zu Führerausweisentzügen geführt haben.

Mit dem gemeindeeigenen Gerät wurden in beiden Zonen Verkehrsmessungen (Erhebungen) über die Dauer einer Woche vorgenommen. Die Ergebnisse zeigen folgendes Bild:

Bläuenstrasse

Geschwindigkeit	Durchschnitt	Mehrheit (85%)	Spitze
Richtung Dorf	31 km/h	38 km/h	85 km/h
Richtung Aarau	36 km/h	45 km/h	66 km/h

Sugenreben

Geschwindigkeit	Durchschnitt	Mehrheit (85%)	Spitze
Richtung Aarauerstrasse	37 km/h	47 km/h	68 km/h
Richtung Häsiweg	36 km/h	44 km/h	65 km/h

Zu denken geben die gemessenen Spitzengeschwindigkeiten, notabene immer mitten in einem Wohnquartier!

Bläuenstrasse

Montag	zwischen	20.00 - 21.00 Uhr	62 km/h		
Dienstag	zwischen	12.00 - 13.00 Uhr	57 km/h		
Mittwoch	zwischen	06.00 - 07.00 Uhr	66 km/h	16.00 - 17.00 Uhr	66 km/h
Donnerstag	zwischen	06.00 - 07.00 Uhr	60 km/h		
Freitag	zwischen	01.00 - 02.00 Uhr	57 km/h		
Samstag	zwischen	15.00 - 16.00 Uhr	85 km/h	22.00 - 23.00 Uhr	78 km/h
Sonntag	zwischen	07.00 - 08.00 Uhr	56 km/h	15.00 - 16.00 Uhr	61 km/h

Sugenreben

Montag	zwischen	10.00 - 11.00 Uhr	60 km/h	11.00 - 12.00 Uhr	62 km/h
Dienstag	zwischen	10.00 - 11.00 Uhr	54 km/h	12.00 - 14.00 Uhr	54 km/h
Mittwoch	zwischen	11.00 - 12.00 Uhr	60 km/h	13.00 - 14.00 Uhr	59 km/h
Donnerstag	zwischen	07.00 - 08.00 Uhr	65 km/h	13.00 - 14.00 Uhr	65 km/h
Freitag	zwischen	01.00 - 02.00 Uhr	58 km/h	09.00 - 10.00 Uhr	57 km/h
Samstag	zwischen	08.00 - 09.00 Uhr	57 km/h		
Sonntag	zwischen	13.00 - 14.00 Uhr	68 km/h		

Diese geschwindigkeitsmässigen Ausreisser stellen eine hohe und akute Gefährdung insbesondere für die Fussgänger (Schulkinder) dar. Der Gemeinderat appelliert an die An-

wohnerschaft, mit einer an die Beschränkung und die Situation angepassten Fahrweise einen Beitrag an die Verkehrssicherheit zu leisten. Im Übrigen wird die Behörde die Verkehrskontrollen verdichten!

SOZIALES

SOZIALAUSSCHUSS; BERICHT 4. QUARTAL 2009

Dem Gemeinderat wurde per 31. Dezember 2009 der Bericht 4. Quartal 2009 durch den Sozialausschuss wie folgt unterbreitet:

<u>Materielle Unterstützungen</u>		49 (40)
Davon neue Fälle	+11	
Davon erledigte Fälle (Wegzug, Abschluss)	- 2	
<u>Alimentenbevorschussung</u>		14 (16)
Davon neue Fälle	+ 0	
Davon erledigte Fälle (Wegzug, Abschluss)	- 2	
<u>Alimenteninkasso</u>		5 (5)
Davon neue Fälle	+ 0	
Davon erledigte Fälle (Wegzug, Abschluss)	- 0	
<u>Elternschaftsbeihilfe</u>		2 (1)
Davon neue Fälle	+ 1	
Davon erledigte Fälle (Wegzug, Abschluss)	- 0	

EINWOHNERDIENSTE

KRANKENKASSENPRÄMIENVERBILLIGUNG 2011

Einwohnerinnen und Einwohner des Kantons Aargau, die in wirtschaftlich bescheidenen Verhältnissen leben, können auch im Jahr 2011 wieder Verbilligungsbeiträge an die obligatorische Krankenversicherung KVG beantragen. Die Richtprämie für erwachsene Personen wurde erhöht auf Fr. 3'200.00 (bisher Fr. 3'100.00). Unter www.sva-ag.ch haben Sie die Möglichkeit, den Verbilligungsantrag online zu berechnen.

Die Gesuche sind **bis spätestens 31. Mai 2010** bei der SVA-Gemeindezweigstelle Erlinsbach einzureichen. Alle erforderlichen Formulare sowie Merkblätter können bei der Gemeindezweigstelle (062 857 40 17 oder ed@erlinsbach.ch) bezogen werden. Verspätet eingereichte Gesuche werden nicht mehr berücksichtigt.

Folgende Beilagen müssen mit dem Gesuch eingereicht werden:

- letzte definitive Steuerveranlagung; Quellensteuerpflichtige Personen haben ihr Einkommen auf dem offiziellen Zusatzblatt der Sozialversicherungsanstalt zu belegen.
- Krankenversicherungspolice 2010 für jede auf dem Anmeldeformular aufgeführte Person. Aus der Krankenversicherungspolice muss die Grundversicherungsprämie der obligatorischen Krankenpflegeversicherung KVG ersichtlich sein. Es werden **keine** Prämienübersichtsblätter, Prämienrechnungen oder Mitgliederkarten akzeptiert.
- Für selbstständig besteuerte Personen in Ausbildung ist das Zusatzblatt der Sozialversicherungsanstalt einzureichen.

WICHTIG: unvollständige Anmeldeformulare werden nicht entgegengenommen bzw. retourniert, d.h. der Eingang der Anmeldung wird nicht vermerkt!!!

SCHULE ERZBACHTAL

KLEINKLASSEN

Die Schulpflege hat beschlossen, dass an der Schule Erzbachtal wie bis anhin Kleinklassen geführt werden. Nach der vertieften Auseinandersetzung mit den Vor- und Nachteilen der integrativen Schulung im aktuellen Umfeld, ist die Schulbehörde zur Überzeugung gelangt, dass Kinder mit besonderen Bedürfnissen auch in Zukunft im Kleinklassenunterricht optimal gefördert werden können. Einer der Hauptgründe gegen eine integrative Schulung ist die ungenügende Pensenzuteilung durch den Kanton. Die Schule Erzbachtal beschäftigt heute zwei sehr erfahrene Heilpädagogen, die ihre Kleinklassen erfolgreich und in enger Zusammenarbeit mit den Regelklassenlehrpersonen unterrichten. Die Schulpflege sieht sich deshalb nicht veranlasst, ein bewährtes Modell aufzugeben.

www.erlinsbach-ag.ch

MIT DER
DIE



TAGESKARTE DER GEMEINDE AN
SCHÖNSTEN ORTE DER SCHWEIZ REISEN ☺

KULTURELLES

Jens Nielsen „Die Uhr im Bauch“

Freitag, 30. April 2010, 20.00 Uhr, alte Trotte, Erlinsbach

In seinem neuen, faszinierenden Soloprogramm „Die Uhr im Bauch“ befasst sich der Aargauer, der heute in Berlin lebt, unter anderem mit dem Phänomen Zeit.

Was Nielsen – genauer die namenlose Figur, die er verkörpert – dem Publikum erzählt, ist nichts Spezielles: Er besucht die Bibliothek eines medizinischen Instituts; er fährt mit der U-Bahn; er kauft sich ein paar Schuhe.

Ganz normale Geschichten, könnte man also sagen.

Das könnte man schon sagen, wenn auch eher vor der Vorstellung. Nach der Vorstellung wäre man da vielleicht etwas zurückhaltender...

Irrwitzig, lustig, todernst, mit dem Blick eines Kindes oder eines Aussenseiters. Jens Nielsen nennt den Ein-Mann-Abend treffend eine Erzählperformance.

Vorverkauf **ab 19. April 2010** bei der Gemeindeverwaltung Erlinsbach AG, Telefon 062 857 40 10 / Preise: Fr. 20.00 (Erwachsene), Fr. 10.00 (Jugendliche)

ENTSORGUNG



ALTPAPIERSAMMLUNG

Die nächste Altpapiersammlung findet am **Dienstag, 27. April 2010**, statt. Das gebündelte Papier ist ab 07.00 Uhr bereitzustellen. Es wird nur gebündeltes Papier abgeführt (keine Tragtaschen, gefüllte Kartonschachteln, usw.). Bitte Papier und Karton trennen.